

G11 PRO

PMR446 TRANSCEIVER

› MANUAL DE INSTRUCCIONES



Coverage*



* Depending on terrain

MIDLAND®

Tabla de contenidos

Software de programación (opcional)	2
Contenido	2
Características principales	3
Rango de cobertura	3
Partes y mandos de la radio	4
Operativa	6
Encendido/apagado y ajuste del volumen	6
Transmisión	6
Monitor	6
Scan - Exploración de canales	6
Vox - Manos libres	7
Squelch - Silenciador	7
Seleccionando 16 o 32 canales	7
Roger Beep (Tono de fin de transmisión)	8
Sonido teclado	8
Funciones programables (PRG10 opcional)	8
Emergencia SOS	8
Capacidad de la batería	8
Recarga de la batería	9
Mantenimiento	9
Garantía Limitada	10
Especificaciones técnicas	11
Resolución de problemas	12

¡Gracias por elegir Midland!. G11 PRO es una radio portátil de uso libre en España y en casi la totalidad de países europeos. Para más información, revise la tabla de “Restricciones al uso”.

Midland G11 evoluciona y se vuelve PRO.

G11 PRO, el transceptor multitarea, presenta 16 nuevos canales PMR446, útiles para mejorar las conversaciones y evitar las numerosas interferencias y congestiones presentes en los canales estándar.

G11 PRO presta la máxima atención a los detalles más pequeños para garantizar altos rendimientos. La excelente calidad de audio y su robusto chasis metálico hacen de esta radio un equipo extremadamente confiable.

Software de programación (opcional)

El software de programación (opcional), diseñado específicamente para el G11 PRO, permite ampliar las prestaciones de su equipo o reducir su funcionalidad a sólo lo indispensable, desactivando algunas funciones (CTCSS, TOT, SOS Emergencia, Roger Beep, niveles VOX y ajustes Squelch).

Para más información, consulte el manual del programador (opcional).

Cualquier intento de cambio en las frecuencias o en la potencia de la radio invalida la homologación.

Contenido

- › 1 transceptor G11 PRO
- › 1 clip cinturón
- › 1 adaptador de pared
- › 1 batería de Li-ion de 1600mAh
- › 1 cargador de sobremesa

Características principales

- › Calidad de audio suprema
- › 16 nuevos canales PMR446
- › 32 canales PMR446 (16 + 16 preprogramados)
- › Banda de frecuencia extendida: de 446.00625 a 446.19375MHz
- › Cambio rápido de 16 a 32 canales.
- › Potencia de salida: 500mW
- › Espaciado entre canales: 12.5KHz
- › Anuncios vocales
- › Función VOX incorporada (comunicación activada por voz)
- › Scan
- › Sonido del teclado
- › Ahorro de batería
- › Monitor, Squelch

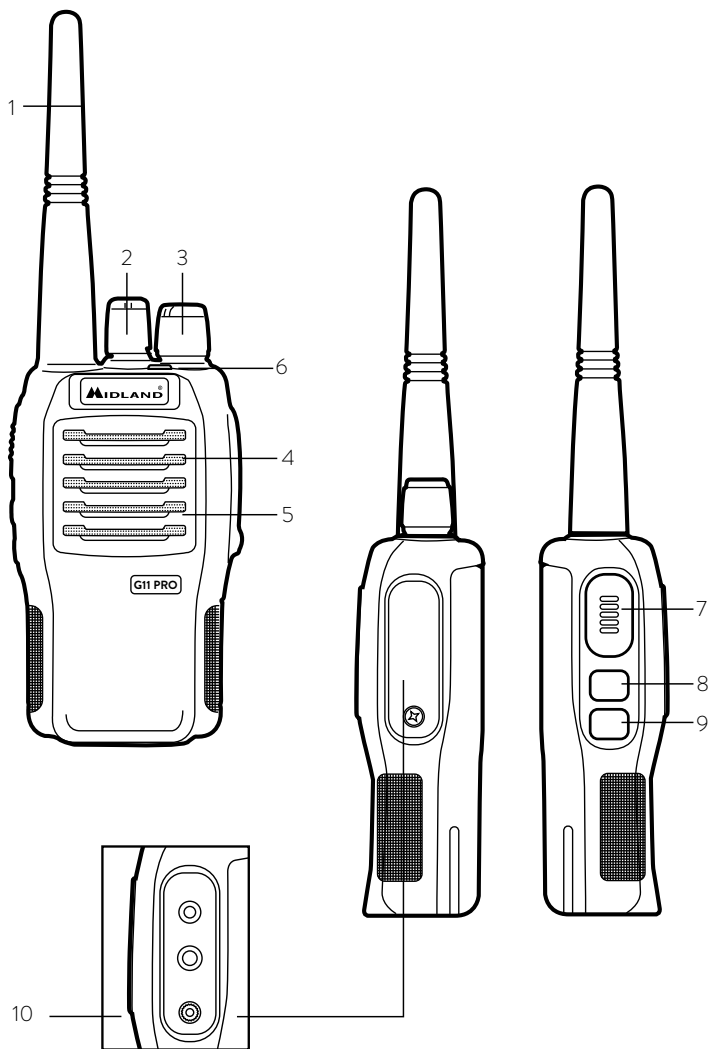
Rango de cobertura

El máximo alcance dependerá de las condiciones del terreno y se obtiene durante el uso en campo abierto.

Las limitaciones a ese máximo posible son factores medioambientales como obstáculos causados por árboles y edificios por ejemplo. Dentro de un coche o en construcciones metálicas, el alcance se reduce sensiblemente. En ciudad, con edificios y otros obstáculos, el alcance es de alrededor **de 1 ó 2 Km**. En espacios abiertos con obstáculos como árboles o casas pequeñas, se pueden alcanzar **entre 4-6 Km**. En espacio abierto, sin ningún obstáculo y los talkies “viéndose”, por ejemplo en montaña, el alcance puede **superar los 12 Km**.

Partes y mandos de la radio

1. **Antena**
2. **Selecto**r: gire en sentido horario o antihorario para seleccionar el canal deseado. Al mover el selector de canal, indicará mediante un mensaje vocal en inglés el canal seleccionado (por ejemplo "channel 1").
3. **Mando encendido/apagado/volumen**: gire en sentido de las agujas del reloj para encender la radio y aumentar el volumen. Gire en sentido contrario para bajar el volumen y apagar la radio.
4. **Altavoz**
5. **Micrófono**
6. **Led indicador**:
Rojo: TX
Verde: RX
7. **PTT**: pulse para transmitir y suelte para recibir.
8. **Tecla Función1**: Pulse brevemente para activar la función Monitor; manténgala presionada durante 2 segundos para activar la función VOX. El equipo transmitirá una señal acústica cada vez que pulse la tecla para confirmar que el VOX se ha activado/desactivado.
9. **Tecla Función2**: pulse esta tecla para cambiar a los siguientes 16 canales (de CH 17 a CH 32) o para volver a los 16 anteriores (de CH 1 a CH 16). Manténgala pulsada durante 2 segundos para activar la función Scan. El equipo transmitirá una señal acústica cada vez que pulse la tecla para confirmar que se ha activado/desactivado.
10. **Conexión Altavoz/Micro exterior** permite la conexión de accesorios de audio exteriores como micrófonos, auriculares, etc...



Operativa

Encendido/apagado y ajuste del volumen

Gire el mando **PWR/VOL** en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio (notará un click y oirá un “beep”)

Gire el mando en sentido horario/antihorario para aumentar/reducir el volumen.

Gire el mando en sentido contrario a las agujas del reloj para apagar la radio.

Transmisión

Para comunicarse, todas las radios del grupo deben estar sintonizadas en el mismo canal. Mantenga pulsada brevemente la tecla **Función1** para activar el **Monitor** y asegurarse de que el canal está libre y luego pulse **PTT**.

Suelte el **PTT** para recibir.

En una comunicación vía radio, sólo puede hablar un usuario a la vez. Por eso, es importante no transmitir mientras está recibiendo una comunicación y usar la transmisión con moderación para permitir hablar al resto de usuarios.

La transmisión consume mucha energía y se debe usar con moderación para ahorrar batería. .

Si no puede contactar con una radio a la que puede escuchar sin problemas, es posible que aquella esté utilizando un CTCSS/DCS distinto al suyo.

Monitor

La función Monitor desactiva temporalmente (abre) el **Squelch** para así poder escuchar señales demasiado débiles para abrir el Squelch.

Pulse brevemente la tecla **Función1** para activar esta función.

Scan - Exploración de canales

Para activarlo, mantenga pulsada **Función2** durante aproximadamente 2 segundos: la radio explorará todos los canales a partir del canal en uso.

Cuando detecte cualquier señal, la radio detendrá la exploración; para continuar la exploración, pulse el **PTT**.

El escáner se debe realizar en la frecuencia en uso, o en los canales 1-16 o en los canales 17-32.

Vox - Manos libres

G11 PRO permite una conversación “manos libres” mediante la función **VOX**: tan solo con hablar en dirección al micrófono, la transmisión se activará de manera automática.

La sensibilidad del VOX se puede ajustar en 10 niveles diferentes (0,1,2,3...9) a través del software de programación (opcional).

0 significa que el VOX está desactivado, 1 es el nivel más bajo (para ambientes ruidosos) y 9 el más alto (para ambientes silenciosos).

Por defecto, la sensibilidad del VOX está ajustada al nivel 5.

Para activar el VOX, mantenga pulsada durante 2 segundos **Función1**.

Squelch - Silenciador

Con el Squelch se suprime el ruido de fondo que siempre existe en el éter y la radio fija un umbral para que la señal active el altavoz y se escuche.

G11 PRO dispone de 10 diferentes niveles de Squelch programables por software (opcional). **0** significa que el Squelch está desactivado (Monitor abierto), **1** es el nivel más bajo (para escuchar señales muy débiles) y **9** el más alto (para señales fuertes). Por defecto, el Squelch está ajustado al nivel **5**.

Asegúrese de no haber programado un nivel demasiado alto ya que en ese caso no podrá recibir señales débiles. Por otro lado, si programa un nivel muy bajo, el Squelch puede dejar pasar ruidos electrónicos.

El Squelch se debe ajustar siempre cuando no haya señales presentes.

Seleccionando 16 o 32 canales

G11 PRO no solo puede operar en 16 canales PMR446, sino que si pulsa brevemente la tecla función2, puede cambiar a los siguientes 16 canales PMR446 (CH17-32) y viceversa.

El anuncio de voz le informará sobre la banda en la que está operando. En caso de que deshabilite la notificación de voz a través del software de programación opcional, el led parpadeante le ayudará a darse cuenta de qué banda seleccionó:

- Cinco destellos verdes indican que está operando en la primera banda (CH1 - CH16);
- Cinco destellos rojos indican que está operando en la segunda banda (CH17 - CH32).

CH 1- CH16

- 1 - 8: canales estándar PMR446
- 9 - 16: canales PMR446 de la nueva banda (446.0-446.2MHz).

CH 17- CH32

- 17 - 24: canales estándar PMR446 preprogramados
- 25 - 32: canales PMR446 preprogramados de la nueva banda

Los primeros 8 canales de la banda tradicional 446.0 - 446.1 permiten comunicar con todas las radios PMR446 del mercado.

Roger Beep (Tono de fin de transmisión)

Cuando se suelta el **PTT**, la radio emite un pitido para confirmar a los otros usuarios que ha dejado de transmitir y que ahora pueden hablar los demás.

Esta función está desactivada por defecto. Puede activarse a través del software de programación opcional PRG10.

Sonido teclado

Esta función, si está activada, genera automáticamente un beep cada vez que se pulsa una tecla.

Funciones programables (PRG10 opcional)

Gracias al software de programación opcional, es posible habilitar desde la radio funciones que están desactivadas por defecto.

Emergencia SOS

Con esta función puede enviar una alerta de emergencia en el canal en uso.

La emergencia puede activarse pulsando una de las dos teclas función.

Para más detalles sobre esta función consulte el manual del programador.

Capacidad de la batería

Una vez habilitada esta función desde el software de programación PRG10, se puede activar pulsando una de las dos teclas función en la radio: oirá una voz indicando el nivel de batería de 5 a 1 (5=batería totalmente cargada; 1=batería baja).

Para más información consulte el manual del programador.

Recarga de la batería

G11 PRO incorpora una batería de iones de litio de 7,4V que se puede recargar conectando el adaptador a la toma de corriente e insertando el jack de carga en el cargador de sobremesa.

La recarga total del pack de baterías necesita de 4-5 horas.

Para una vida óptima de la batería, recomendamos realizar la recarga con el equipo apagado y cuando la batería esté descargada.

¡El uso de un cargador diferente al especificado, puede dañar la radio o incluso puede causar explosiones y daños personales!

La función de **Ahorro automático de batería** permite una reducción del consumo de hasta el 50%. Se activará automáticamente tras pasar 7 segundos sin recibir el equipo ninguna señal. Esta función está activada por defecto y se podrá desactivar/activar sólo a través del software de programación (opcional).

Mantenimiento

Su **G11 PRO** ha sido diseñado para disfrutarlo durante muchos años. Para ello, siga estas indicaciones básicas:

- › No intente abrir la radio. Una manipulación no experta puede dañarla y/o anular la garantía.
- › Si usa una fuente de alimentación, tenga cuidado con el voltaje que debe estar entre 6V y 8V para evitar daños.
- › Las altas temperaturas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos y deformar o derretir algunos plásticos. No almacene la radio en sitios sucios o polvorientos.
- › Mantenga la radio seca. El agua de lluvia o la humedad pueden dañar los circuitos eléctricos.
- › Si ve que la radio huele a quemado o hecha humo, apáguela rápidamente, retírela del cargador y quítele la batería.
- › No transmita nunca sin antena.

Garantía Limitada

Esta garantía no limita los derechos del usuario reconocidos en las normativas españolas y europeas aplicables en materia de venta de bienes de consumo.

Durante el periodo de garantía se reparará, en un periodo de tiempo razonable, cualquier avería imputable a defectos en materiales, diseño o fabricación, libre de cualquier cargo por reparación.

En el caso de que la reparación no sea posible, se facilitará al usuario un equipo o accesorio similar o de mejores características.

Esta garantía sólo es válida en el país donde se ha adquirido el producto.

La garantía comienza en el momento de la compra por parte del primer usuario final.

La garantía es por un período de :

- 24 meses para el equipo o unidad principal
- 6 meses para accesorios (baterías, cargadores, antenas, auriculares, cables)
- Cualquier reclamación por el producto afectado, debe de comunicarse dentro de un tiempo razonable desde que se apreció el defecto y, en ningún caso, después de que expire el periodo de garantía.

La garantía no cubre:

- El deterioro del producto por el uso habitual
- Defectos causados por el uso o conexión del Producto con accesorios y/o software no original Midland

La garantía quedará invalidada:

- En caso de apertura, modificación o reparación por personas no autorizadas por Midland o por el uso de recambios no originales
- Si el producto ha sido expuesto a condiciones ambientales para las que no ha sido diseñado
- En el caso de corrosión, oxidación o derrame de líquido de las baterías
- Si el número de serie ha sido retirado, borrado, alterado o es ilegible
- Nada se deberá al comprador por el tiempo durante el cual, el equipo esté inactivo, ni podrá solicitar resarcimiento o indemnización por gastos soportados, así como por daños directos o indirectos derivados del uso impropio o diferente al que ha sido diseñado y comercializado.
- Para tener acceso a esta garantía, es necesario enviar a nuestro servicio técnico (SAT MIDLAND – C/Cobalt, 48 -08940 Cornellà de Llobregat) el producto afectado (equipo y/o accesorio) con una nota explicativa de la anomalía detectada y la factura original de compra, con el nombre, dirección del distribuidor y la fecha de compra.
- Encontrará información actualizada en www.midland.es

Especificaciones técnicas

General

Canales	32 (16+16 preprogramados)
Rango de frecuencias	Nueva banda: 446.00625 - 446.19375 MHz Banda tradicional: 446.00625- 446.09375 MHz
Temperatura de trabajo	-20 ÷ +50 °C
Alimentación	7.4 Vcc
Modo operativo	Simplex
Dimensiones	100 x 58 x 33 mm (sin antena)
Peso	203 g (incluida batería)
Impedancia antena	50 Ω
Ciclo de trabajo	5/5/90% (Tx/Rx/espera)
Categoría	B

Transmisor

Estabilidad de frecuencia	±2.5 PPM
Potencia de salida	≤ 500 mW ERP
Desviación máxima de frecuencia	≤ 2,5 KHz
Distorsión audio	≤ 3 %
Potencia canal adyacente	< -60 dB
Radiación espúreas	Conforme a la normativa europea
Bloqueo	Conforme a la normativa europea

Receptor

Sensibilidad RF	<0.2 μV @ 20 dB SINAD
Distorsión audio	≤ 3 %
Respuesta audio	300 Hz ÷ 3 KHz
Selectividad canal adyacente	Conforme a la normativa europea
Rechazo Intermodulación	Conforme a la normativa europea
Rechazo espúreas	Conforme a la normativa europea
Bloqueo	Conforme a la normativa europea

ATENCIÓN: El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del equipo; la base de carga debe quedar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

Resolución de problemas

Problema	Posible Causa	Solución
La radio no se enciende	La batería está descargada y/o no se ha colocado correctamente	Verifique que la batería está cargada e instalada correctamente.
La radio se apaga rápidamente nada mas encenderla	Pack de baterías descargado	Recargue el pack de baterías
El pack de baterías no carga	El cargador de baterías no se ha instalado o conectado correctamente.	Verifique las conexiones del cargador y la colocación de las baterías.
La radio se enciende pero no recibe ninguna señal	Su ubicación está muy blindada	Muévase a otro lugar
	El volumen está demasiado bajo	Ajuste el volumen
	Incorrecto CTCSS o DCS	Verifique que está utilizando los mismos subtonos que sus compañeros
Siempre hay ruido en recepción	El Monitor está abierto	Desactive el Monitor
Es imposible comunicar con otras radios	Se ha seleccionado un canal incorrecto	Seleccione el mismo canal que usan las personas con las que quiere comunicarse
	La radio está en un lugar muy blindado o muy lejos de sus compañeros	Muévase a otro lugar
	Subtonos CTCSS o DCS incorrectos	Verifique que está utilizando los mismos subtonos que sus compañeros

La recepción se entrecorta y/o con interferencias	La señal es muy débil	Desactive temporalmente el Squelch mediante la función Monitor
	La distancia de transmisión es excesiva y/o hay obstáculos entre los radios.	Muévase más cerca de sus compañeros o a otra zona
	Otro grupo de usuarios utiliza el mismo canal.	Verifique el tráfico de transmisiones mediante la función Monitor y seleccione otro canal si es necesario.
	La radio está cercana a equipos que causan interferencias (televisores, ordenadores, etc..)	Aumente la distancia entre la radio y estos equipos.
A veces no se puede transmitir	El canal lo usa un número excesivo de usuarios o la transmisión ha sido bloqueada por un canal ocupado	Seleccione otro canal.
Transmisión accidental debida al VOX	La sensibilidad y/o el ruido ambiente son muy altos.	Reduzca la sensibilidad del VOX.
El VOX necesita que se hable muy alto	La sensibilidad del VOX es muy baja	Si el ruido ambiental no es muy alto, incremente la sensibilidad o use un micrófono opcional
La autonomía del pack de baterías es limitada	El tiempo de transmisión es muy alto	Intente reducir el tiempo de transmisión y/o utilizar potencia baja
Fallo de funciones lógicas	Ajustes incorrectos causado por un problema de alimentación	Recargue el pack de baterías

Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL srl

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL srl

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia - Italy

Imported by:

ALAN-NEVADA UK

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants - PO6 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por:

MIDLAND IBERIA, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat, Barcelona - España

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Importé par:

ALAN FRANCE S.A.R.L.

5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France

www.alan-midland.fr

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales. Avant l'utilisation, lire les instructions.



MIDLAND®